**Termat e Referencës**

Organizata: Caritas Shqiptar

Pozicioni: Shërbim Përkthimi, Interpretimi, Korrektimi, dhe Redaktimi

Lloji i kontratës: Kontratë Shërbimi

Afati 1 vit

**Përshkrimi i organizatës**

Caritas Shqiptar është një organizatë humanitare që punon për përmirësimin e kushteve të jetesës së njerëzve më në nevojë në Shqipëri. Caritas-i Shqiptar punon me programe edukimi, që synojnë forcimin e pjesëmarrjes qytetare, nxitjen e barazisë sociale, ofrimin e shërbimeve mbështetëse në komunitetet më të cënueshme, nxitjen e vullnetarizmit, aftësimin e fëmijëve dhe të rinjve nëpërmjet edukimit, mbështet drejtësinë dhe nismat e paqes.

**Përgjegjesitë Specifike:**

Nën supervizimin dhe drejtimin e Drejtorit të Departamentit, i cili ka kërkuar shërbimin e përkthimit, ofruesit të këtij shërbimi do t’i kërkohet:

1. Shërbim përkthimi (Anglisht-Shqip, Shqip-Anglisht, Italisht-Shqip, Shqip-Italisht, Anglisht-Italisht, Italisht-Anglisht);
2. Përkthimi i dokumentave të ndryshëm, fjalimeve, broshurave, raporteve, materialeve për web dhe facebook, prezantimeve etj., sipas kërkesave;
3. Redaktim,rishikim dhe korrektim të materialeve në gjuhë të ndryshme, të sipërcituara;
4. Përkthim Konsekutiv në gjuhët e sipërcituara gjatë eventeve të ndryshme sipas kërkesës së organizatës dhe takimeve të ndryshme;
5. Përkthim simultant në gjuhët e sipërcituara sipas kërkesës së organizatës;
6. Të sigurojë që tekstet janë korrekte nga ana gjuhësore dhe gramatikore dhe janë përdorur termat e saktë në gjuhën përkatëse;
7. Të sigurojë standarte cilësore përkthimi, pa gabime;
8. Të kryejë shërbimin në kohën e përcaktuar.

**Kualifikimet**

* Diplomë universiteti ose gjuhe të mbrojtur Anglisht/Italisht;
* Njohuri të shkëlqyera të gjuhës shqipe;
* Të ketë gjuhën shqipe gjuhë amtare;

**Kërkesat e punës - Njohuritë, Aftësitë, Eksperiencat:**

* Aftësi në zgjidhjen e problemeve komplekse, si dhe aftësi të mira komunikimi & ndërveprimi;
* Aftësia për të bashkëpunuar në mënyrë efektive me përfituesit e projektit, përfaqësues/e të institucioneve dhe partnerëve lokalë;
* Aftësi të mira organizative;
* Aftësi për të punuar dhe kontribuar në grup;
* Angazhim ndaj vlerave dhe misionit të Caritas Shqiptar;
* Aftësi të shkëlqyera ndërpersonale dhe komunikimi;
* Aftësi të shkëlqyera për të punuar nën presion dhe për të ruajtur afatet;
* Gatishmëri për të udhëtuar jashtë Tirane;
* Të paktën 5 vjet përvojë pune të mëparshme në përkthim konsekutiv dhe simultant, redaktim dhe korrektim;